

W jara přijomnej atmosferje a w zajimawych, na wysokim ludosportowym niwoje stejacych hrach so w předkole w třoch stafлах wo dobyće wojowaše. Přerjona stafla, do kotrejež so štyri mustwa wulosowachu (SWW, SRWŠ, Šula Čišinskeho, Worklecy/Chróscicy) bě tež po zamóžnosćach najsyljniša. Třo staflowi dobyćerjo (SRWŠ, „Słowjan“, Ralbicy) hrajuchu potom wo městna 1-3. Tu wopokaza so šestka SRWŠ wokoło kapitana Měrka Korjeńka a direktora Achima Kowarja (zdobom najstarši hrajer turněra) jako najlěpša. Z tym bu SRWŠ přeni króć zaslužbna dobyćerka pokala. 2. městno wobsadzi „Słowjan“ před Ralbici. Zakitowar pokala SWW zaměstni so za NSLDž jako pjaty. Mytowanje dobyćerjow, diskusija wo dalším polěpšenju turněra a bjesada wotměchu so tónkróć w hosćencu „Lusatia“. Wospjet diskutowachu na přikład wo prašenju, hač smědža aktiwni volleyballisća sobu hrać. W mustwje pokalnego dobyćerja SRWŠ hraju: A. Kowar, M. Korjeńk, R. Trěčk, G. Hrjehor, M. Šrawch, V. Barchmann, G. Zemjank.

Po sokołskim hesle „Sportej a narodej – zdar!“

We wichorojnym času přerjonych měsacow dospołneho přewrótta towaršnostneho porjada w NDR steješe težo sport na chětro chablatych nohach. A tak so tež mnozy serbscy volleyballisća wo dalšu eksistencu tradicionalneho turněra wo pokal Domowiny strachowachu. Bohudžak njebě tutón strach, štož nastupa 8. turněr 1990, woprawnjeny. Sobotu, 3. měrca, nastupi tola 9 mustwow zaso w Budysekej Sportowej hali k wubědžowanju při wysokoj syći, a to pod starým sokołskim heslom „Sportej a narodej – zdar!“ Domowina a SWW Budyšin běštej za tutón turněr zamołwitej. Organizatorojo běchu sej jako čestneho hosća serbskeho lěkarja, wyšeho medicalneho radu dr. Bena Bulanka přeprosili. Na wšitkich skutkowaše kaž lěk, jako dr. Bulank w swóich zahajenskich słowach na wažnosť sportowanja za strowotu čłowjeka pokaza.

W 3 stafлах so znowa w předkole hraješe. Pokalni dobyćerjo poslednich třoch lět (SWW, SRWŠ a „Słowjan“) běchu so připadnje do samsneje stafle wulosowali – to bě skladnosť za dobre zaměstnjenje dalšich cytkow. Do kónčeho kola předrěchu so mustwa „Słowjan“, Ralbicy a NSLDž. Na kóncu wšěch dohromady 18 hrow měješe přeni króć w stawiznach turněra mustwo NSLDž dobyće w zaku, a to po najsadźišim rozdžělu dydkow. Kónčna hra NSLDž – „Słowjan“ skónči so 1:1, tež po sadźbomaj (15:11, 11:15) njebě rozdžěla, tak zo dyrbjachu „male“ dycki na dobro Němsko-Serbskeho ludoweho dźiwadla rozsudzić. Z časowych přičin njebě mjenujcy móžno, wuhrać třěchu rozsudźacu sadźbu. Po turněrje móže w jědźerni SWW kapitanka mustwa NSLDž, Michaela Mošowa, požadanu trofeju přijimać. W zabawnym dźělu wobohaci braška Jurij Pjetaš z Bolborc ze swóimi žortami, przylěmi a činkami tutón dzeń, kotryž z mócnym spěwanjom serbskich ludowych spěwow wuklinča.

Hrajerjo dobyćerskeho mustwa NSLDž běchu: M. Mošowa, J. Petrik, J. Mikan, E. Dolata, P. Bart.

Rozsudne lěto za byće abo njebyće turněra

„Horcej sport a serbsku towaršliwosć roku w ruce“ – to přeješe sobotu, 9. měrca 1991, rano w Budysekej Sportowej hali wobdžělnikom 9. turněra wo pokal Domowiny něhdyši sokoł Anton Nawka. A tutón 9. turněr bě za dalje

byće abo njebyće wubědžowanja najrozsudniši. Chwalba słuša džensa hišće wšěm wobdžělnym mustwam a zarjadowarjej „Sokołej“ Budyšin, zo njebě 9. turněr do wody padnył. Ze swójej přitomosću zwuraznichu mustwa, zo chcedža tute ludosportowe wubědžowanje we volleyballu na kóždy pad dale wobchowac. A chwalobne bě tež, zo su so tfo nowačcy wobdžělniki: Radworska „Meja“, studenča z Drježdžan a Lipska a wjesne mustwo z Worklec. Nowe běše, zo bu dotalne wobmjenzowanje na wučerjow a přistajenych serbskich institucijow zběhnjene. A za noweho pokalnego dobyćerja bě so wobstaral nowy pokal. Hry same w třoch stafлах, kiž běchu polne napjatósće a so w fairnej, wokrěwjej a woprawdže serbskej atmosferje absolwowachu, trajachu nimale pjeć hodžin (22 hrow). Do finalneho kola předrěchu so jako staflowi dobyćerjo SWW, SRWŠ a Šula Čišinskeho. Wurunosć mustwow wotblyšćowaše so tež w rozsudnym zetkanju mjez SRWŠ a Pančicami, kiž so hake w tiebreaku (hraješe so přeni raz) za Budyšanow skónči. Mustwo SRWŠ so z tym jako přenje do noweho pokala zapisa. Wulke překwapjenje bě, zo zaměstni so Worklečanske wjesne mustwo hnydom za třecim, za SWW Budyšin.

W runje tak tradicionalnym towaršliwym zetkanju po hrach w Serbskim domje počesćichu so najlěpše kolektiwu, a wšityc wobhladačusej film wo Serbskim Sokole. We wuhódnoćenju so pozitiwnje wuzběhowaše, zo smědža so nětko wšityc zajimowani volleyballisća wobdžělić, zo pak so hrajerjo nad wokrjesnej klasu hižo zasadzić njesmědža. Z tym su hrajerke potency wzmysle ludoweho sporta wurunaniše. Přitomni so rozsudžichu, 10. jubilejny turněr po samsnym wašnju přewjesć. Na wšitkich dotalnych turněrach (1983-1991) wobdžělištej so bjez přetorhnjenja mustwje Serbskeje šule Ralbicy a SWW Budyšin. A tuči hrajerjo běchu stajnje aktiwni: Jan Warnar, Pětr Warnar a Hinc Fryča z Ralbicy kaž tež Jurij Nuk a Rajner Janec z Budyšina.

W dobyćerskim mustwje SRWŠ hraju: A. Kowar, T. Bejmak, M. Šrawch, G. Hrjehor, V. Barchmann, K. Brauer, A. Křiženk.

Bjez sponsorow so turněr wjace njewjerći

Na 10. jubilejnym turněrje wubědžowaše so sobotu, 25.4.1992, džewjeć serbskich mustwow znowa w Budysekej Sportowej hali wo požadany pokal Domowiny. Džakowano znowa iniciatiwje towarstwa „Sokoł“ Budyšin a wulkej prócy Pětra Šoły je so dzeń derje radził, je so próca zadaniła. Mjeno noweho mustwa njeje wšak so do podložkow zapisać móhlo. A bohužel falowaštej tež zastupnistwje wučerjow z Ralbicy a SWW Budyšin. Škoda, zo njeběchu Ralbicejno na jubilejnym zarjadowanju pódla! Serbski wučerski wustaw pak bě so po dospołnym přestrukturowanju wukublanja wučerjow w zasadze rozpušćil. Nowostka bě, zo njehraju wučerjo z Worklec a Chróscic hižo w kombinowanym mustwje, ale zo měješe kóžde kubłanišćo nětko swójske zastupnistwo.

Dopołdnja je so wospjet w třoch stafлах předkóla wo postup do kónčeho kola wojowalo. Wo medaljowe městna rozestajachu so na kóncu SRWŠ, studentske mustwo Drježdžany/Lipsk a wjesne mustwo Worklecy. Po napjatych a dosć wurunanych pječodžinskich wubědžowanjach bě sensacija wěsta: Nowy pokalny dobyćer rěkaše wjesne mustwo Worklecy. Wone so snadnje přesadzi, dobywši nad studentami z 2:0, přehrawši pak přećiwu SRWŠ 1:2. Studenča zaměstnichu so po dobyću 2:0 přećiwu SRWŠ na slěbornym městnje. Tež w hrach wo dalje městna so horco wojowaše.

ČESTNA LISĆINA SPONSOROW SOKOLA

- elektroinstalaciski zawod Joachima Mikławška z Budyšina
- Nukec napojowe wikowanje z Budyšina
- wobchodnik Torsten Funka z Budyšina
- firma Stanija Ryčerja z Jaseńcy
- Bjeńšec twarski dwór ze Smječkec
- SORABIA 'FILM' STUDIO Budyšin
- elektro-serwice Jurja Špitanka ze Zejic
- rěznistwo Gerata Waldy z Worklec
- firma Florianana Šoły z Worklec
- Marko Šiman z Budyšina

„Sokoł“ Budyšin, kotryž bě so z Radworskej „Meju“ zjednočił a w kotrejež rjadach tež wosadny farar Clemens Hrjehor hraješe, a „Słowjan“ Budyšin wubědžowaštej so wo 4. městno. Šestka „Sokoła“ a „Meje“ doby z 2:1 a bu tak štwórta.

Planowany wosebity wjeršk na tutym jubilejnym turněrje, mjenujcy hra serbskeje volleyballowe wubranki přećiwu česckemu mustwu Sokolej Pardubice bohužel wupadny, dokož běchu čescy sportowcy dzeń do toho wotprajili. Towaršnostny přewrót bě tež něštožkuli na dotalnej zwučenosći financowanja tajkich zarjadowanjow změnił – bjez sponsorow so tajka wěc hižo njewjerći. Tak běchu nadobo sponso-rojo trěbni. A tajcy su so namakali. Mjez nimi su samo někotři aktiwnje sobuskutkowacy kaž Jan Nuk a Torsten Funka. Jim słuša džak za podpěru!

W dobyćerskim wjesnym mustwje hraju: W. Grundigowa, B. Wjenk, H. Šuster, K. Wecko, M. Kinderman, F. Kloster, P. Bejmak, J. Neter

„Za mnje bě to atmosfera, kajkuž trjebamy“

11. volleyballowy turněr sobotu, 13. februara 1993, wusahowaše wosebje z faktomaj, zo mějachmy z 12 mustwami rekordne wobdžělenje („Sokoł“ Budyšin a Ralbicanscy wučerjo zaso nastupichu). Wón wotmě so w připadnej atmosferje w kóždym nastupanju. Hry předkóla wotměchu so we Worklecach a Ralbicach (techniskich přičin dla njemóžachu so předwidžane hry w Pančicach přewjesć). Swój wjeršk dožiwi wurisanje potom w popołdnišich finalnych hrach we Worklečanskej nowej sportowni. Po jara napjatych a fairnych rozestajenjach zapisa so přeni króć jako pokalna dobyćerka zaslužbne wubranka serbskich studentow z Drježdžan a Lipska do protokola. Wona přemo šestku Serbskeho gymnazija Budyšin (dotal SRWŠ) w finalu 2:0 (6,10). Hru wo 3. městno doby zakitowar pokala, wjesne mustwo z Worklec, přećiwu „Sokołej“ Budyšin jasnje z 2:0 (12,2). Jako pjaty zaměstni so „Słowjan“ Budyšin, kiž w tiebreaku wučerjow z Worklec tež z 2:0 (6,13) přewiny. Dalše skupinske městna njemóžachu so potom časa dla hižo wuhrać. W přezjednosći wšitkich přitomnych so potrjehene mustwa zhromadnje na 7. městno sadžichu.

Napinacemu a časowje dołhemu wubědžowanju přizamkny so zaso, a to tež cyle tradicionalnje, bjesada a zabawa, kiž drje běše kusk krótki. Wukopa wšak so, zo je čězko při stupacej ličbje mustwow zaručić dosć časa za zabawny džěl. Wobzamkny so, zo budže přichodny 12. turněr w Ralbicach a zo budu trěbne hry předkóla tež we Worklecach. Wutrobnny džak za poradženy dzeń so stołmači hosćičelam z Worklec a šuli Ralbicy, hłownemu zamołwitemu turněra Mikławškej Krawcej kaž tež sponsozam - napojowemu wikowarjej Janej Nukey, wobchodnikej Torstenej Funce, Worklečanskemu rěznikej Geratej Waldze, předewzaćelej Florianej Šoły a dalšim. (Pokročowanje slěduje)

SOKOŁSKIE LISTY



Wudawa „Serbski Sokol z.t.“

Něšto WO Sokołskich Listach

Jako čitarjo Serbskich Nowin so zawěsće dźi-
tće, zo namakaće jako přiložu dženca čisto 2/
95 Sokołskich Listow. Hewak dže wokólnik
rbskeho Sokola jenož na zakładze kopěrowa-
wuchadža a so z póstom njerozsyla. Kak to-
u potajkim, zo dōstanjeće wuwučnje čisto w
šćanej formje z rozšěrjenym nakladom? To
twa so skladnostnje jutřišeho, mjeztym hižo
volleybalowego turněra wo pokal Domowiny
Budyšinje. Je tak, zo měješe mysličku za tajku
emu wudaća Radworčan Jan Nuk: Po tym zo
ch jako redaktor Sokołskich Listow dnja 28.
cembra 1994 w Hórkach na hłownej zhrod-
dźiznje Sokola apelował, zo dyrbymy so wšity
romadnje wo rozšěrjenje swójeho časopisa
trać, doporuči Jan (wón je sponsor Sokola a
nje w mustwje „Meje“ volleyball), tola raz
stać přez serbski dženca reklamu za naš spis-
tič. Myslička so mi lubješe, tuž porěčach ze
redaktorom Serbskich Nowin, Benom Rječku,
předewzać. Wón hnydom pomoc přilubi – a
mōžeće w sledowacym něšto ze stawiznow
sokołskich Listow zhońić, wosebje pak čitač
pomnjenki Budyšana Jurja Nuka na zašte 12
měrow wo pokal Domowiny. Něhdyši aktiwny
hkoatlet (Jurij startowaše mjez druhim za SC
taciju Lipsk) a hišće džensa aktiwny volley-
list přisłuša malej ličbe sportowcow, kotřiž
wšě dotalne turněry dožiwili.
Sokołske Listy wuchadźachu wot lěta 1924.



Foto: Maćij Bulank

Najprjedy dōstachu so do Serbow jako přiloža
Serbskich Nowin, wot 1926 hač do lěta 1932 pak
jako samostatny časopis. Mjeztym zo wuńdžeštej
1924 jeničce dvě čisle, zwysši so ličba wot 1926 na
lěmje džesać. Zamołwiči redaktorjo běchu 1924–
1927 Herman Šleca, 1927–1931 Michal Nawka a
1931–1932 Měrčin Nowak-Njechorński. Za lěto
1933, w kotrymž so Sokol dnja 9. apryla rozpušći,
so hižo njeporadži čisto wudać.
Po znowazaloženju Serbskeho Sokola dnja
28.12.1993 mōžachmy do zahajenja 12. volley-
balowego turněra dnja 26. februara w Ralbicach
čestnemu starosće Sokola, Jurjej Frenclaj, přepo-
dać přeni eksemplar nowych Sokołskich Listow.
Mjeztym je wokólnik z wobjimom 12 resp. dwójce
16 stron w lěće 1994 sydom króć wušol, a je wot-
pohladane, zo tomu tež lětsa tak budže. Wospje-
tujemy, štož w lońšim 1. čisle pisachmy: „Naš

wokólnik budže čim bohatši, čim wjac sokołow
budže zwólniwych dopisowac. Namolwjamy tohod-
dla towarstwa, jednoty a skupiny, wo swóich
aktivitach dopisowac.“
Informowac čheemy hišće raz, zo njemōžemy
wysokich kōstow dla Sokołske Listy z póstom
rozstać, ale zo mōžeće sej jednotliwe wudaća na
wjacorych městnach we Lužicy kupić. Listy
předawaja so
- w Budyskim Serbskim domje w centrali Serb-
skeho Sokola,
- w Budyskej Smolerjec kniharni,
- w Ralbicach pola br. Jurja Frencla,
- w Chrósćicach pola br. Jana Macki,
- w Choćebuzu w „Lodce“ w tamnym Serbskim
domje.
Jednotliwe čisto Sokołskich Listow ptači hriw-
nu. Mikławš Krawc

Lońši dobyčer bu jenož posledni

Na třećim turněru 9. februara 1985 nastupi
hižo sydom mustwow. Běchu to samsne kaž
lěto do toho, jenož zo njehrajachu Budyscy
serbscy wučerjo SWS a SRWS hižo jako kombi-
nacije, ale kōždy sam za sebe. Přeni króć wu-
hra so pokal w Budyšinje wot wulkej sportowej
hali na Naměšće měra (dženca Trělnišćo). A
přeni króć hraješe so hižo wot zažneho dopol-
dnja, wšako bě sobota. Do zahajenja mějachu
wšak so hišće mjeńše njejasnosće w modusu
wujednać, potom da Handrij Cyž, intendant
Serbskeho ludowego ansambla, jako čestny
hóć přeni dyr do bojow. Příkladnje, fairnje a
z dotal njeznatej zahoritósću so na parkeće wo
kōždy dyk wojowaše. Přenja stafla z mustwa-
mi SRWS, SWW, Pančicami a Ralbicami bě so
jako jara sylna a wuronana wulosowała. Wótrje
je so w njej wo staflowe dobyče wojowało. Wo
tym swědči, zo skōńči so pjec ze šěsć hrow
njerodsudnje 1:1. Druha stafla z mustwami
SWS Budyšin, Worklecami a „Słowjanom“
njbě tak sylna. W finalnej hrě přewiny „Slo-
wjan“ faworizowanu šestku Šule Čišinskeho
wěsće z 2:0 (6,10). Třeće město wubědźichu
sej Ralbicy. SWW Budyšin pak, zakitowar
pokala, skōńči jenož na poslednim městnje. Po
štyrihodzinskim wubědźowanju wuklinča
zarjadowanje w hosćencu „Andena“ we wu-
chodnym dźělu Budyšina při rjanej zhromadnej
bjesadze a serbskim spěwje z přewodom akor-
deona. Na kōncu wot SWW derje organizowa-
neho dnja namjetowaše Mikławš Krawc, dobyč
dalše mustwa za wubědźenje a přichodne
wubědźowanje snadž w Slepom přewjesć.
W dobyčerskim mustwje „Słowjan“ Budyšin
su hrali: dr. H. Faska, dr. M. Bartuš, dr. M.
Hendrich, M. Krawc, S. Brězan, Š. Brankačk,
J. Kilank, T. Funka, M. Funka.

„Božemje, Slěpe! Jow běše jara rjenje!“

A woprawdže běše po jednym lěće sobotu,
8. februara 1986, hosćičel 4. pokalnego turněra
Domowiny Wyša šula dr. M. Grólmusec Slepó
w tamnej modernej sportowej hali. Znowa
wobdželi so sydom mustwow. Po ličbe drje
žane zwysjenje, ale z domjacym Slepjanskim
zastupnistwom bě nowačk wobdželeny. Za to
falowachu wučerjo z Pančic (štož bě w dalšich
stawiznach turněra potom jenički króć). Na
najzymnišim kōncu tydženja zymy – trěskańca
z 20 stopnjemi minus, zasněžena krajina a
hladke puče a drohni – hromadžeše wulki bus w
Budyšinje a w mnohich wjeskach hrajerjow z
Budyskeho a Kamjenskeho wokrjesa a
kolebaše so do Slepoho. W rjanej a přijomnje
wutepjenej Slepjanskej sportowej hali, hdžež

so zwjetša mjetańca hraje, powita H. Fryška w
mjenje Slepjanskeje šule wšech wobdželnikow.
Dokelž stejše jeničke hrajišćo k dispoziciji,
so dojedna, zo hraje so wot stafla 1 (mustwa Wor-
klecyc/Chróscicy, Slepó, SWS Budyšin, Ralbicy)
a w finalnej hrě stafloweju dobyčerjow wo
přenje město w dwěmaj sadžbomaj jenož hač
do 10 dypkow a jenož w stafla 2 (3 mustwa:
SWW Budyšin, „Słowjan“ Budyšin, SRWS Bu-
dyšin) hač do 15 dypkow. W zajimawej a wot-
mėnjawej kōncnej hrě přesadzi so kolektiwi
wučerjow z Ralbic přeciwo šestce SWW z 2:0
(6,12). Z časowych přičin njeje so potom hra
wo 3. město hižo přewjedta. Po wjac hač šty-
rihodzinskim wubědźowanju wuklinča turněr
w hosćencu tehdyšnje Fachowje šule za statne
wedomosće z mytowanjom dobyčerjow a z
mōcnym spěwanjom (Hinc Fryča wustojnje na
gitarje přewodžeše). Trójna „slawa“ na ho-
sćičelow a zarjadowarjow bě wuraz džaka za
poradźeny džen a naloženu prócu. Jedyn z
volleyballistow je při rozložnowanju na w ho-
sćencu wisacu taflu napisał: „Božemje, Slěpe!
Jow běše jara rjenje!“

Požadany pokal wuwowachu za Ralbicy:
P. Bejmak, H. Stillerowa, J. Wornar, P. Wornar,
H. Fryča, A. Frencl, J. Šolta.

Jubilejny turněr – znowa w Ralbicach

Na 5. a z tym mały jubilejny turněr Domo-
winjanow-pedagogow a přistajenych serbskich
institucijow pada so něhdže 60 aktiwnych
volleyballistow 28. februara 1987 zaso do Delan
do Ralbičanskeje sportoweje hale. Mjez 8 mu-
stwami bě nowačk: „Sokol“ Budyšin. Z kon-
kretnymi wupisanjami, kotrež bě mały kruh
wokolo M. Krawca wudžela, a z bjezporočnymi
přihotami hale a popołnišnje zabawy ze strony
hosćičelskeje šule bě so solidny zaklad za jara
derje radženy džen stworil. Mjezsobne wuri-
sanje so po zjawnym wulosowanju do dweju
staflow zahaji. Kuriozne bě, zo bě fortuna do
stafla 1 štyri mustwa z Budyšina zwjedla: SWW,
„Słowjan“, „Sokol“ a SWS. W stafla 2 běchu:
Ralbicy, Pančicy, Worklecyc/Chróscicy a SRWS
Budyšin. Staflowej dobyčerjej „Słowjan“ a
Ralbicy dobyštyj wšě partije přeswědčiwje z
2:0. W kōncnej hrě doby „Słowjan“ zaslužbnje
z 2:0 (7,12) přeciwo zakitowarjej pokala. Pola
dobyčerja wusahowaše Tomaš Faska. Třeće
město zawěsći sej Šula Čišinskeho po wulkej,
napjatej a na kōncu samo dramatiskiej hrě pře-
čiwó SWW. Hižo z 8:14 přehrawajo so Panči-
čenjo njezpodachu a z njezlemitej wolu tola
hišće z 16:14 dobychu w 3. rozsudžacej sadžbje.
Bjez dobyčte hry wosta w Ralbicach SWS
Budyšin. Wuzběhnyč pak so dyrbi, zo wojuja
w tutym zastupnistwje přeco przykładnje młode
wučerki a kublarki. W Ralbicach běchu to: P.

Měrčinkec, A. Recowa, G. Bajtlec, I. Wica-
zowa. Cyłkownje stupaše ličba žónskich hra-
jerkow – tonkróć běchu to hišće sportoweje K.
Plackec („Słowjan“), M. Sobotowa, C. Bajeroje,
H. Delanec („Sokol“), M. Krawcec (Ralbicy),
S. Žurowa (Pančicy), H. Bermichec (SRWS
Budyšin). A k niwowej dotalnych turněrow
pisaše Józef Kilank w „předženaku“ 7.3.87
tole: „Niwo tychle turněrow lěto wot lěta
rosće, byrnjež na jednej stronje mnohe mustwa
dale a wyšu přerěznu starobu dočepili, ale na
druhej stronje so dorost we wšech kolektiwach
pospochi doprědka tloči, štož je jara zwjeselacy
fakt ... Entuziazm, dobra wola, woporniwosć a
angažowanosć džě nihdy w zašłosći njeparo-
wachmy, ale nětko je so tež hrajna kultura wot
turněra k turněru polěpsila a lětsa cyle wěsće
wjeršk dočepila.“

Z čilej bjesadu a mōcnym spěwanjom při
dobrym čelnym zastaranju prōdnych žoldkow
přez hospodliwe kucharki Ralbičanskeje šule
wuklinča tutón přewšo poradženy jubilejny
turněr.

Pučowanski pokal wubědźichu sej tuči
hrajerjo „Słowjana“ Budyšin: P. Šolta, M.
Krawc, S. Brězan, T. Funka, M. Funka, T.
Faska, K. Plackec.

NSLDž a Radworscy wučerjo pōdla

Nichtó njbě so 27. februara 1988 rano wot
hladkich dróhow a woškrota zatrašić dał z tych
džesać mustwow, kiž běchu přichwatali do
Budyskeje Sportoweje hale na 6. turněr wo
pokal Domowiny, wuhotowaný wot SRWS. K
lońšim 8 mustwam přidružištyj so přeni króć
zastupnistwje wučerjow Radworskeje šule a
sobudželačerjow Němsko-Serbskeho ludowego
dźiwadla, tak zo mějachmy rekordne wob-
dželenje 10 mustwow. Přeni króć hraješe so w
tróch staflach, kotrež so hakle do zahajenja
wulosowachu. Po předkole začahnychu do
finalnych hrow SWW Budyšin, „Słowjan“ Bu-
dyšin, SRWS Budyšin a Šula Čišinskeho Pan-
čicy-Kukow. W kōncnej hrě přewiny SWW
lońšeho dobyčerja „Słowjana“ z 2:1 (-5, 10,
11). W hrě wo 3. město bě SWWS přeciwo
Pančičanam wuspěšna. Spodobalo je so wšěm,
zo wuhrachu so wšě městna. Trě pola w hali
běchu wažne wumějenje za to. Po mytowanju
dobyčerjow podawachu so namjety za dalše
turněry, mjez druhim so namjetowaše, hry
stajnje we wulkej Budyskejsportowni přewjesć.
We wuhódnoćenju w Nowej dobyje 1. měra
pisaše Tomaš Faska tole: „Zabawa, wjeselo při
sportowanju, skrućenje a woziwjenje pře-
čelčich stykow – to mělo džě dale w srjedźišću
stać. Na tym njetrjebalo so porno započatkej
tutej turněrow ničó změnić ...“ Za tutu jara
poradźenu sobotu džakowachu so wobdželnicy
z mōcnej trójnej „slawu“ hosćičelskej šuli, Do-
mowinje kaž tež wustojnemu sudnistwemu kole-
ktiwej pod nawodom Achima Ryčerja.

W mustwje pokalnego dobyčerja SWW
Budyšin hrajachu: J. Wincar, J. Nuk, H. Šenk,
R. Janec, G. Pakošnick, G. Šwanic, E. Leppke.

SRWS přeni króć pokal dobyła

We wupisanju za 7. turněr wo pokal Domo-
winy 25. februara 1989 znowa w Sportowej
hali Budyšin pod hosćičelstwom SRWS čitach-
my tole: „Přez lōstne sportowanje a wjesolu
naladu a bjesadu maja so zdobom styki mjez
wobdželenymi mustwami dale rozšěrć a
skrućić.“ Džesać mustwow – runje telko kaž
loni – bě na parkeće k witanju a wulosowanju
nastupilo. Jako nowačka witaču serbskich
přistajenych čišćernje „Nowa Doba“. Bohužel
pak Radworscy wučerjo njenastupichu. Jeničce
Theo Bejmak wupomha jako jednotliwe-bo-
jownik w zastupnistwje serbskich čišćerjow.

Ze stawiznow volleybalowych turněrow wo pokal Domowiny

ZE SKROMNEHO ZAPOČATKA BU WOBLUBOWANA TRADICIJA

mustwow wuklinča tutón 1. turněr při blešće
piwa a pokladženych pomazkach a caltach.
Wšitko bě so derje radžilo, započatk bě scinjeny.
A dojedna so, zo so tute wubědźowanje naj-
prjedy jónu přeco w druhej čelozwučowarni
resp. sportowej hali wotměje. Za lěto 1984 wu-
prajichu so Ralbičansey zwólniwi, wuhotowač
2. turněr.

Štó běchu čí hrajerjo, kotřiž w přenim po-
kalnym wubědźowanju swoje mocy měřjachu?
● Šula Čišinskeho: S. Rjeda, J. Rjelka, J. Šolta,
J. Knebl, T. Smit, J. Lukáš
● SWW Budyšin: R. Janec, J. Nuk, H. Šenk,
H. Rōža, K. Šejnfelc
● Šula Ralbicy: J. Wornar, P. Wornar, J. Šolta,
M. Krawcec, A. Frencl, H. Fryča,
H. Stillerowa

1984 wubědźuje so hižo šěsć mustwow

24. februara 1984 bě Serbska šula Ralbicy
hosćičelka 2. turněra wo pokal Domowiny.
Wosebje zwjeselace bě, zo wubědžowaše so
tute lěto hišće raz telko mustwow kaž při 1.
turněru, mjenujcy šěsć. Z Budyšina su hižo tři
mustwa do Delan přijěli, a to mustwo Serbskeho

wučerskeho wustawa, kombinacija Serbskeje
wyšeje šule / Serbskeje rozšěrjeneje wyšeje
šule a mustwo přistajenych „Słowjan“. Tamne
trě mustwa běchu wučerske ze šulow Worklecyc,
Pančicy a Ralbicy. Prjedy hač so napjate boje w
rjanej nowej Ralbičanskej sportowni zahwidza-
chu, postrowi jako prominentny hóć Jurij
Brězan wšech přítomnych serbskich ludowych
sportowcow. Wón wuzběhny wosebje dobru
ideju tutoho sportoweho podawka. Na to da bul
k přenjemu nadaću na hrajišćo. Nětko so na
dwěmaj polomaj trě hodžiny z wulkej zaho-
ritosću a zasadžitosću wo najlěpše zaměstnjenje
hraješe. W finalnej hrě doby mustwo SWW
přeciwo Ralbičanskim wučerjam z 2:0 (8,14).
W rozestajenju wo 3. město doby kombinowa-
wane mustwo SWS/SRWS přeciwo „Słowjanaj“
tež z 2:0 (11,8). Po napinacym wubědžowanju
přizamknyštaj so towaršliwa bjesada z myto-
wanjom dobyčerjow kaž tež wuhódnoćenje
turněra. Jurij Brězan překwapi tohorunja z
mytomaj. Samsny wječor wuzwoli so hižo
hosćičel třećeho turněra 1985: SWW Budyšin.

W dobyčerskim mustwje SWW Budyšin su
hrali: J. Wincar, J. Nuk, R. Janec, P. Janaš, H.
Šenk, K. Šejnfelc.

Dotalne turněry

Lěto	město turněra	ličba mustwow	dobyčer
1983	Pančicy	3	Šula Čišinskeho
1984	Ralbicy	6	SWW Budyšin
1985	Budyšin	7	„Słowjan“ Budyšin
1986	Slepó	7	Šula Ralbicy
1987	Ralbicy	8	„Słowjan“ Budyšin
1988	Budyšin	10	SWW Budyšin
1989	Budyšin	10	SRWS Budyšin
1990	Budyšin	9	NSLDž Budyšin
1991	Budyšin	10	SRWS Budyšin
1992	Budyšin	9	wjesne mustwo Worklecyc studenča z Drježdžan a Lipska
1993	Worklecyc/Ralbicy	12	šulerjo Serbskeho gymnazija Budyšin
1994	Ralbicy/Worklecyc	17	